

ZÁRUČNÝ LIST

Záručná doba	36 mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi (24 mesiacov pre infračervené lampy)		
Séria výrobku	Meno predajcu		
Model výrobku	Podpis predajcu		
Dátum predaja	Pečiatka predajne		

Kupujúci bol oboznámený s funkciami a s obsluhou výrobku !

Záručná doba na výrobok T i s a n 3v1- Kúpeľňové ohrievanie, odsávanie a osvetlenie
- je predĺžená a platí na dobu tri (3) roky odo dňa predaja. Záruka platí pre prípadné výrobné závady funkčnosti a materiálové závady. Počas záručnej doby dodávateľ výrobkov odstráni všetky funkčné a materiálové závady na výrobku alebo jeho častiach bezplatne - ak sa potvrdí, že tieto závady na výrobku vznikli vinou výrobcu.

Záručná doba na infračervené lampy je po dobu dvoch (2) rokov odo dňa predaja. Počas záručnej doby v prípade výrobnnej závady budú vadné infračervené lampy bezplatne vymenené.

Na reflektorové osvetľovacie lampy sa naša záruka nevzťahuje.

Záruka sa vzťahuje na výrobok len za podmienok, že:

- 1) Výrobok je nainštalovaný a používaný v súlade a za podmienok tohto "Návodu na použitie".
- 2) Inštalácia výrobku bude (resp. musí byť) prevádzaná zodpovednou osobou, ktorá je oprávnená takúto inštaláciu výrobku prevádzkať.
- 3) Ak závada nevznikne zásahom do výrobku neoprávnenou osobou.
- 4) Záruka na výrobok je platná len s kompletné vyplneným záručným listom (s uvedením série/ modelu výrobku menom a podpisom predajcu, dátumom predaja, resp. pečiatkou predajne), spolu s predložením faktúry, pokladničného dokladu alebo dodacieho listu.

Záruka sa nevzťahuje na výrobok v prípade jeho straty alebo v prípade poškodenia zapríčineného:

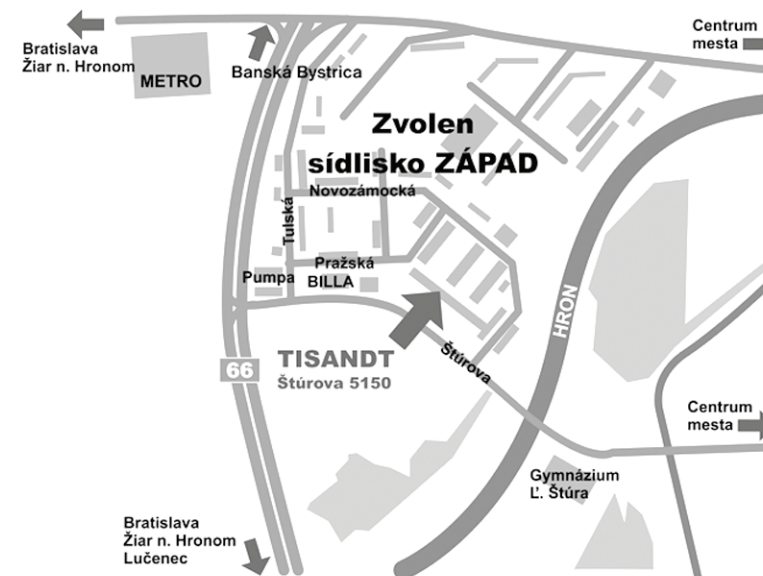
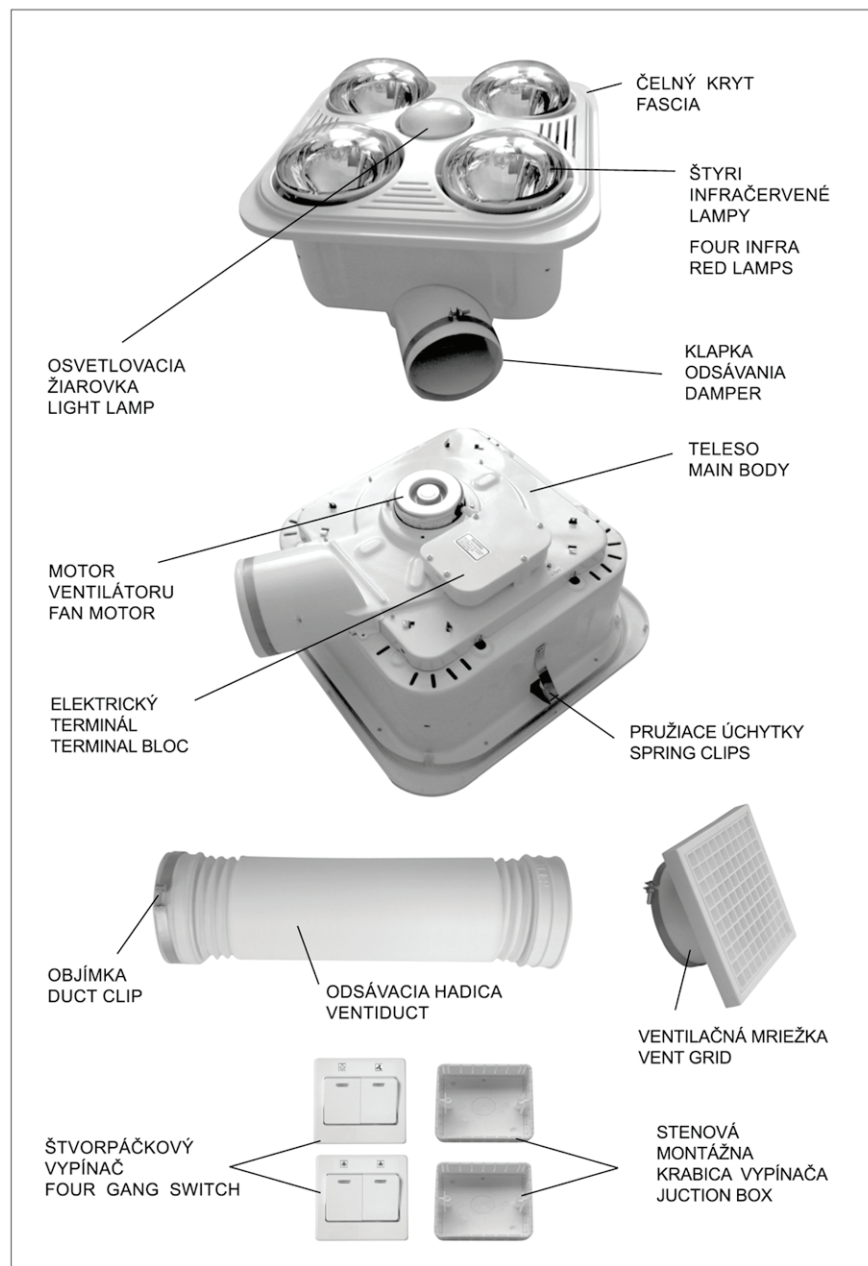
- 1) Nesprávnu či neodbornou inštaláciu výrobku, nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou výrobku.
- 2) Nesprávnu elektroinštaláciu či v dôsledku elektrického skratu na vedení ak by viedlo k poškodeniu výrobku.
- 3) Prevádzkaním úprav a zmien na výrobku bez súhlasu Tisandt spol.s.r.o.
- 4) Pokusmi o opravu elektrospotrebiča neoprávnenou osobou.

Uchovajte si “ Záručný list “ na bezpečnom mieste.

Ak si potrebujete uplatniť reklamáciu na výrobok, oznámiť závalu na výrobku alebo si objednať náhradné diely na výrobok, prosíme Vás aby ste sa obrátili na vášho predajcu elektrospotrebiča alebo priamo na nás - Tisandt spol.s.r.o.

Ohrev, odsávanie a osvetlenie Heater, Exhaust Fan and Light





Tisandt
BATHROOM APPLIANCES
spol. s r.o.

www.tisandt.com

Tisandt spol. s r.o.
Štúrova 5150
960 01 ZVOLEN, Slovakia EU
Sklad:
Lieskovská cesta 2279
960 01 ZVOLEN, Slovakia EU
Tel./Fax : + 421 (0)45 540 2371
Mobil: +421(0)907 400 752
+421(0)918 827 034
E-mail : tisandt@tisandt.com

4) The warranty goes into effect when the properly completed registration card (serie/model no.; name of dealer; purchase date)

Exclusions

The present warranty does not cover damage or loss caused by:

- 1) Any consequential losses arising from incorrect instalation or operation or maintenance of this product.
- 2) Improper wiring circuits or fuses.
- 3) Any modifications or changes make to the unit, other than those recommended by the Tisandt.
- 4) Attempts to repair the appliance by unauthorised people.

Note: If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact your dealer or Tisandt spol. s.r.o.

Keep this warranty including the Guarantee Certificate in a safe place.

EXCLUSIVE DISTRIBUTOR:
Tisandt spol. s r.o.
Lieskovská cesta č.2279
960 01 ZVOLEN
SLOVAKIA

Vážený zákazník !

Ďakujeme Vám za výber si výrobku T i s a n 3v1 a veríme že bude vyhovovať Vaším požiadavkám a potrebám.

Prajeme, aby Vám výrobok T i s a n 3v1 poskytoval veľa rokov bezproblémovej služby.

PREČÍTAJTE SI POZORNE NASLEDUJÚCE POKYNY

1) Pred montážou tohto prístroja si pozorne prečítajte celý obsah návodu na použitie.

2) Zariadenie Tisan 3v1 musí byť nainštalované v súlade a za podmienok príslušných európskych smerníc a noriem EN, ako i platných predpisov a noriem STN.

3) Inštalácia a použitie tohto zariadenia musí byť v súlade s podmienkami uvedenými v tomto návode na použitie.
Nedodržanie týchto zásad a podmienok môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo úraz.

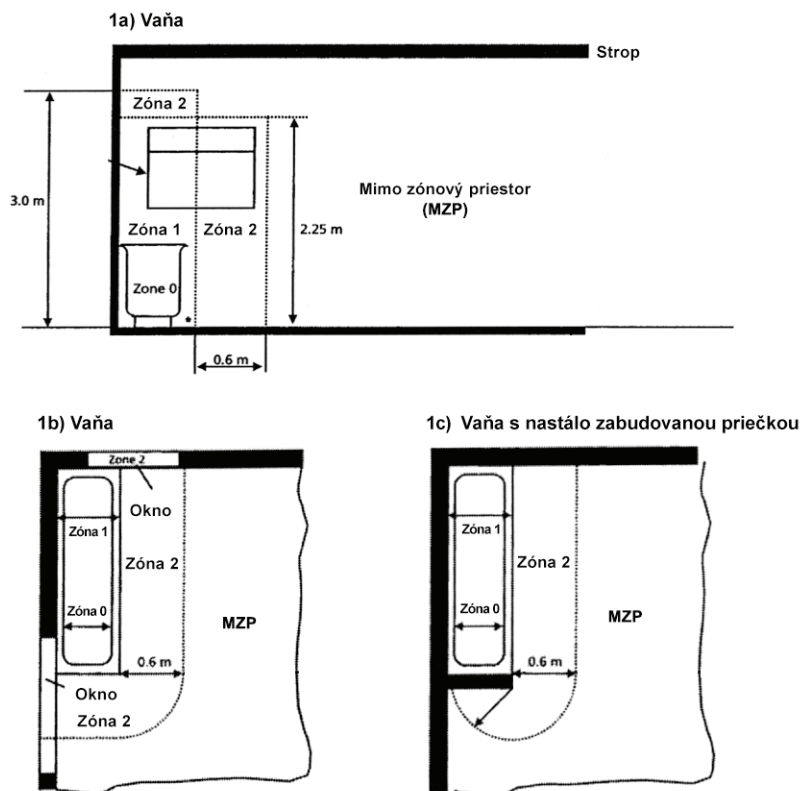
4) Elektroinštalácia zariadenia musí byť prevedená oprávneným pracovníkom pre montáž elektrických zariadení v súlade s IEC 60 364-4-41 a STN (Všeobecné technické normy STN 33 2000-4-41 Elektrická inštalácia budov).

5) Umiestnenie výrobku Tisan 3v1 musí byť v súlade s európskou normou IEC 60364-7-701 a SR STN 33 2000-7-701 Elektrické inštalácie budov. V priestoroch kúpeľní je možné výrobok inštalovať iba v mimozónovom pásme.

6) Výrobok nesmie byť nainštalovaný priamo nad sprchovacím kútom, nad vaňovým priestorom alebo v umývacom priestore. Výrobok nesmie byť nainštalovaný v miestach kde by bola možnosť jeho ostrekovania vodou.

Obr. 1a,b,c; 2a,b,c

(Obr. 1a,b,c)



7) Umiestnenie ovládacieho zariadenia (el. vypínača) v priestore kúpeľne musí byť v mimo zónovom priestore a montáž musí byť prevedená v súlade s IEC 60364-4-41, IEC 60364-7-701 a STN 33 2000-7-701, STN 33 2000-4-41.

8) Počas prevádzky sú infračervené lampy veľmi horúce. Nedotýkajte sa zapnutých lúč. Pred výmenou lúč je potrebné ich nechať vychladnúť.

Nepozerajte sa priamo do lúč počas ich prevádzky .

9) Nie je dovolené napojenie odsávacieho potrubia výrobku do potrubia pre vývod odsávaných spalín z plynového ohrievača vody, alebo iného zdroja používajúceho otvorený plameň.

ENVIROMENTAL PROTECTION

Do not simply dispose of the equipment ,accessories and packaging in the rubbish bin, but bring it for enviromentally sound recycling.

The small effort involved in this is for the benefit of our environment.

SERVICE

If service required, please contact your dealer or Tisandt spol.s.r.o. on t.no.: 0907 400 752

WARRANTY

Three years extended warranty

The Tisan 3in1 Bathroom Heater,Fan and Light is warranted against defects in manufacturing and workmanship for a period of 3 (three) years.

Under this warranty,for a period of three years from the date of purchase, Tisan 3in1 appliances undertake to replace or make good any part or parts – but excluding the heat infra red lamp (see heat lamp warranty) – which are proven to be defective.

Two years warranty – heat lamps

The infra red lamps supplied with this product Tisan 3in1, are covered for a period of 2 (two) years from the date of purchase. If any fail during this period, the lamp (s) only will be replaced without chage.

Light lamp

No warranty on reflector light lamp.

The present warranties apply only if:

- 1) The unit is installed and used in accordance with this Tisandt Manual instructions
- 2) The instalation will be (must be) conducted by a licensed electrician who installed the unit. Warranty claims will be voided unless a certificate of safety can be produced, prior to service or repair.
- 3) The defect were not caused by changes or modifications made by unauthorised people.

MAINTENANCE

1.Cleaning

- Shut off power before cleaning .
- Allow bulbs to cool before cleaning.
- Wipe bulbs and fascia with care using a cloth dampened with detergent or liquid glass cleaner.

2.Replacement Lamps

- Check and tighten lamps regularly.
- Shut off power before replacement.
- Use maximum 100W reflector lamp for lighting .
- Use maximum 275W infra red lamp for heating .

MAIN TECHNICAL PARAMETRES

Serie No.	A 716
Rated Voltage	230V – 240 V
Rated Frequency	50 Hz
Rated Power	1080W/1180W
Sound Presure Level	50 dB
Rated Airflow Volume	180 cubic metres / hour
IP	X2
Weight	4,5 kg

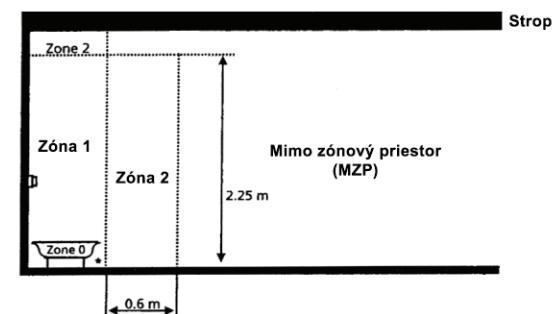
LIST OF COMPONENTS SUPPLIED

Main Body with Facia	1 pcs each
Infrared lamps (E27)	4 pcs
Light lamp (E27)	1 pcs
Installation instruction	1 pcs
Hole cutting template	1 pcs
Ventiduct	1 pcs
two gang Switch *	2 pcs
Juction box	2 pcs
Duct clip	1 pcs

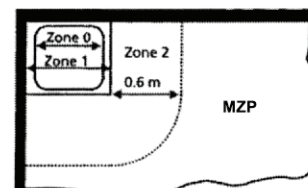
* or one pcs four gang switch

2a) Sprchovací kút

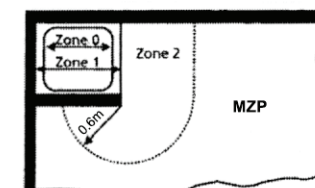
(Obr. 2a,b,c)



2b) Sprchovací kút



2c) Sprchovací kút s nastálo zabudovanou priečkou



UPOZORNENIE !

Elektrická inštalácia musí byť prevedená oprávneným pracovníkom pre montáž elektrických zariadení!

Uistite sa že je prúd pred začatím elektrickej inštalácie vypnutý!

Výrobok T i s a n 3v1 môže byť nainštalovaný len horizontálne a zabudovaný do stropu a to v priestoroch kúpeľní iba v mimo zónovom pásme!

Nie je povolené pripojenie žiadneho rýchlostného meniča otáčok ventilátora!

Nedotýkajte sa infračervených lúčov počas ich prevádzky!

Nepozerajte sa priamo do lúčov počas ich prevádzky!

DOLEŽITÉ SKUTOČNOSTI PRED INŠTALÁCIOU

Pár minút plánovania Vám ušetrí čas a zabezpečí Vašu spokojnosť s nainštalovaným výrobkom.

- 1) Vyberte si model výrobku Tisan 3v1, ktorý bude vhodný do vašej kúpeľne – sériu výrobkov so štyrmi infračervenými lampami alebo s dvomi infračervenými lampami.
- 2) Vyhrievacie infračervené lampy pôsobia najefektívnejšie, keď stojíte priamo pod telesom. Vo všeobecnosti je výrobok inštalovaný nad miestom, kde sa chcete osušiť a upraviť.
- 3) Pre efektívnu prácu ventilátora je nutné, aby rovnaké množstvo odsávaného vzduchu bolo tiež do miestnosti dodávané. Pri nerovnom pomere odsávaného vzduchu k dodávanému sa znižuje výkonnosť odsávania.
- 4) Pred vyrezaním potrebného otvoru do stropu pre umiestnenie výrobku zistíte, či nie sú žiadne prekážky pre inštaláciu výrobku v podobe nosnej konštrukcie, alebo nedostatočnej výšky v medzipriestore stropov (min.výška musí byť 220mm).
- 5) Skontrolujte či elektrické káble bude možné previesť od vypínača k inštalovanému výrobku.

INŠTALÁCIA

1.Vysekanie otvoru pre ventiláciu (ak je potrebný)

Pre vyústenie ventilačného potrubia do exteriéru môžete zvoliť prechod cez strop alebo cez stenu miestnosti v medzipriestore stropu. Pri prechode potrubia cez vonkajšiu stenu je potrebné vysekať priebežný otvor potrebnej veľkosti a zabudovať oceľovú prechodku s min. vnútorným priemerom 110mm.

2.Odsávanie

Pre umiestnenie odsávania cez vonkajšiu stenu:

Prevlečte jeden z koncov odsávacieho potrubia s priemerom 100mm cez zabudovanú priechodku v stene a utesnite ju vhodným materiálom.

Z vonkajšej strany nainštalujte mriežkovú koncovku vyústenia ventilácie.

Fix the Switch panel to the wall

Fix the switch panel to the junction box and replace the switch fascia plate .

Connect power and check all functions .

Note : The all wiring must be routed inside the wall !

USE

The Tisan 3in1 uses the infrared heating lamps as a source of heat. It also combines the functions of exhaust and light.

To ensure you get the most from your Tisan 3 in 1, there are a few simple points to keep in mind.

1. Heat

Turn ON  button.

This serie Tisan 3in1 is supplied with two groups of infra red lamps. You can turn on one or both of them, for best heating effect.

The infra red lamps have no warm up period because the infra red lamps provide instantaneous heat, and are designed to heat you, not your bathroom – that's the efficient way infra red heat works. Also, to get the full benefit of the Tisan's infra red warmth, stand directly under the heat lamps (average drying time is 5 minute).

Note: Do not touch the infra red lamps and do not look directly into the bulbs when is use !

2. Ventilation

Turn ON  button.

The Tisan 3in1 can exhaust odours and steam in a quick and efficient way by turning on the "Fan" button.

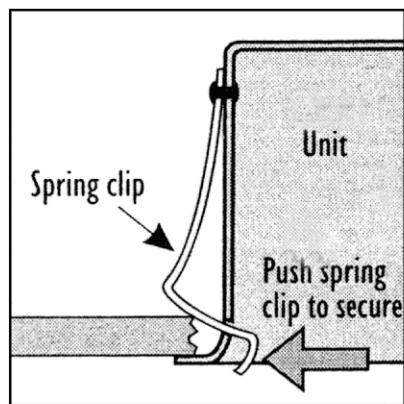
To ensure optimum performance of the exhaust fan, it is essential that there is adequate air flow into your bathroom to help the Tisan's powerful and efficient exhaust fan to quick suck out steam while you shower.

Note: Ensure adequate inlets exist through windows, vents or under the door.

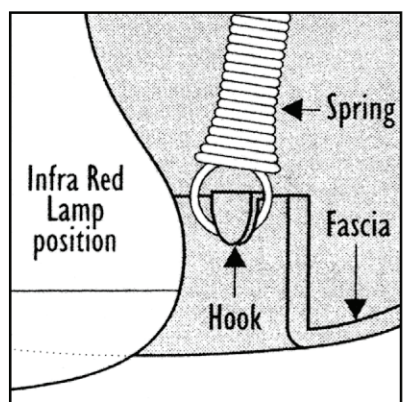
3.Centre Light

Turn ON  button.

The centre 60W/(100W) light in all Tisan 3in1 models is designed to provide general illumination in your bathroom. For specific tasks like shaving or putting on a make-up, you may need extra lighting to suit your individual needs.



(Figure 5)



(Figure 6)

9. Final Assembly

Replace the Fascia
 Replace the fascia and retaining springs (Figure 6). Do not over stretch springs
 Replace the Lamps
 Insert the 5 lamps into the socket, tightening well, to ensure good electrical contact and long life.
 Centralise lamps surround.
 Wipe surround and bulbs clean.

8. Fixing Tisan 3in1 unit to the ceiling

Spin Fan to check freedom of rotation.

Choose an optimal direction to put the housing into the hole in accordance with the position of fan outlet. Use the two spring clips to fix the housing.

Push the body of the unit into the hole in the ceiling, duct side first, pull the spring clips inwards to avoid damage to the ceiling, then release so the spring clips can grip.

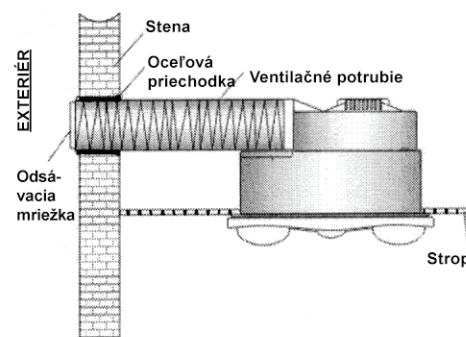
(Figure 5).

Ensure that the unit is held securely by the clips.

Fasten the housing onto the ceiling board with four 3mm-diameter & 20mm length screws. Some screw holes are provided in the housing for this purpose.

Note: Try to keep the redundant wire away from the housing.

2) Inštalácia



Pre umiestnenie odsávania do vzduchovej ventilačnej stúpačky:

Pripojte jeden z koncov odsávacieho potrubia s priemerom 100mm na odbočku z ventilačnej stúpačky. V prípade rozdielnych priemerov použite redukčnú vložku. Koncové spoje potrubia zabezpečte objímkou.

3. Umiestnenie výrobku

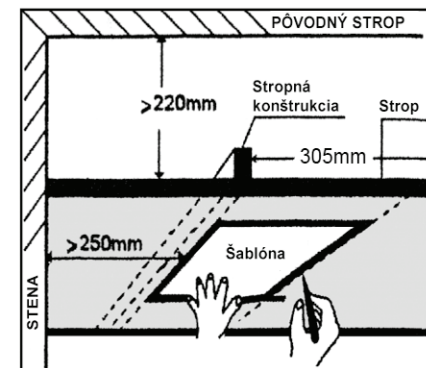
Z dôvodu získania čo najväčšieho ohrievacieho efektu z infračervených lúčov, teleso výrobku umiestňujte do stropu s maximálnou výškou 2,7m a min. výškou 2,3m od podlahy.

4. Príprava stropu a ukotvenie výrobku

Pamätajte !

Pár minút plánovania Vám ušetrí čas a zabezpečí Vašu spokojnosť s nainštalovaným výrobkom.

Konštrukčné prevedenie telesa kúpeľňového vyhrievača Tisan 3in1 umožňuje niekoľko spôsobov jeho ukotvenia do konštrukcie zníženého stropu, alebo v prípade keď to konštrukcia stropu neumožňuje (napr. pri kazetovom strope), ukotvíme ventilátor do pôvodného - skutočného stropu pomocou dĺžkovo nastaviteľných závesov (tie isté, ktoré použijeme pri inštalácii nosnej konštrukcie kazetového stropu). Konštrukčné prevedenie telesa kúpeľňového vyhrievača Tisan 3in1 umožňuje niekoľko spôsobov jeho ukotvenia do konštrukcie zníženého stropu, alebo v prípade keď to konštrukcia stropu neumožňuje (napr. pri kazetovom strope), ukotvíme ventilátor do pôvodného - skutočného stropu pomocou dĺžkovo nastaviteľných závesov (tie isté, ktoré použijeme pri inštalácii nosnej konštrukcie kazetového stropu).



Všeobecne, pre všetky modely série A716 platí podmienka minimálnej vzdialenosti medzi pôvodným a zníženým stropom 220mm .

Vzdialenosť medzi ktoroukoľvek stenou v miestnosti a okrajom nainštalovaného výrobku nesmie byť menšia ako 250mm.

Upozornenie pri inštalácii výrobku!

Pred prevedením prekrytie stropnej konštrukcie nezabudnite previesť inštaláciu odsávacieho potrubia, ako aj elektrickej káblovej prípojky .

Pred pripojením odsávacej hadice na prírubu ventilátoru skontrolujte funkčnosť späťnej klapky.

Odsávaciu hadicu umiestnite v čo najpriamejšej polohe a zvolte vhodný spôsob jej uloženia (uloženie na konštrukcii stropu alebo na závesoch upevnených na pôvodný strop).

Nikdy neprekrývajte a neizolujte teleso výrobku a zabezpečte čo najlepší odvod tepla do medzi priestoru stropov.

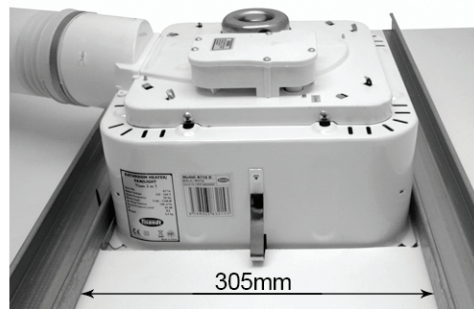
Pri inštalácii výrobku do existujúceho zníženého stropu (pred inštaláciou sa uistite že je dodržaná podmienka min. vzdialenosti medzi stropmi - 220mm), v prípade nevhodnej alebo nedostatočnej stropnej konštrukcie pre uchytenie telesa výrobku, je potrebné previesť jej úpravu.

V prípade renovácie alebo stavby novej kúpeľne, odporúčame previesť potrebné stropné konštrukčné práce pre umiestnenie a správne uchytenie telesa výrobku ešte pred zabudovaním podhládu.

Inštalácia výrobku do nosnej stropnej konštrukcie zníženého stropu

Inštalácia pomocou kotviacich pružín a otvorov vo vonkajšej obrube telesa.

Pre tento spôsob inštalácie prevedieme nosnú konštrukciu stropu, tak aby vzdialenosť medzi dvoma nosníkmi, na ktoré bude výrobok cez montážne otvory v obrube priskrutkovaný, bola 305mm . (Umiestnenie telesa medzi nosníkmi je orientované tak, aby os ventilačnej príruby bola kolmá na nosníky pre uchytenie telesa) .



Also from the rooftop there should be a min. 220mm height to the ceiling (Figure 3).

Ensure that the intended hole will have suitable room to locate the unit and will not foul on joists or not fit in the headroom provided .

Note: If adequate support is not available for the Tisan unit, it may be necessary to provide extra strengthening.

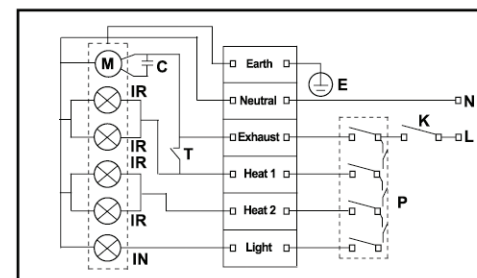
5. Remove the Fascia

Remove all lamps from the unit. Unclip the internal fascia-retaining springs inside the housing. Remove the fascia. Be careful, not to damage the lamps when removing, storing or replacing.

6. Wiring

Ensure that the power is turned off before carrying out any work on the electrical installations.

Tisan unit may be connected to a lighting or power circuit if loading permits.



M: Motor
C: Capacitor
IR: Infrared Lamps
IN: Light Lamp
K: Circuit breaker
P: 4 gang switch
T: Thermal protector
E: Earth

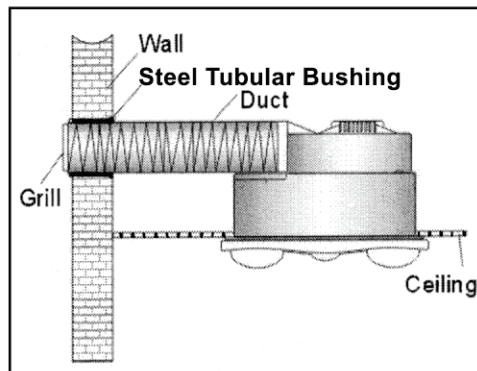
(Figure 4)

This appliance is for wired-in installation and wiring must be carried out by registered electrician, as per the wiring diagram (Figure 4)

7. Fit the in-house end of the duct to the fan outlet and fix the end with duct clip

Note: Keep the route as straight as possible .

2) Instalation



(Figure 2)

using reduced nipple – if required .
For good connection use the duct clips.

Note: Since the length of each duct is 1,5m , make sure that from the center of installation position there should be a distance within 1,5m to the outside vent or air branch pipe .

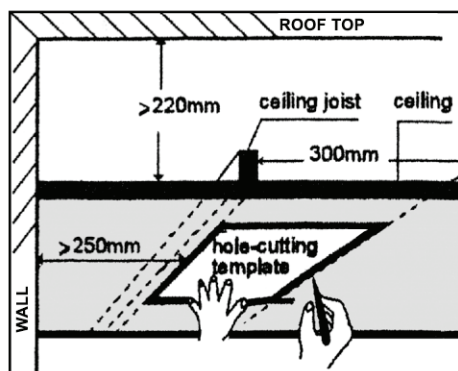
3. Location the appliance

For the purpose of obtaining best heating effect, from the lamps there should be about a 2,3m up to 2,7m above the floor.

4. Ceiling preparation

After determining location of Tisan use the template to mark out and cut aperture, making sure that the template is parallel to wall.

Make sure a distance between the edges and wall is no less than 250mm.



(Figure 3)

Pripravte teleso výrobku na montáž tak, že vyskrutkujete všetky lampy a po uvoľnení štyroch pružín čelného krytu, kryt jednoducho snímate. Budte opatrný a nepoškodte infračervené lampy pri ich vyberaní, odkladaní a tiež opätovnej inštalácii!

Uvoľnite upevňovaciu skrutku snímateľnej príruby telesa a zložte prírubu. (V prípade ak teleso výrobku je obtiažne vsunúť do montážneho otvoru s prilepenou odsávacou prírubou).

Cez montážny otvor preveďte napojenie odsávacieho potrubia na hrdlo vývodu snímateľnej príruby telesa ventilátora (spoj zaistite objímkou).

Cez montážny otvor v zníženom strope povytiahnite el. inštalačný kábel a preveďte elektroinštaláciu do el. svorkovnice (viď elektroinštalácia).

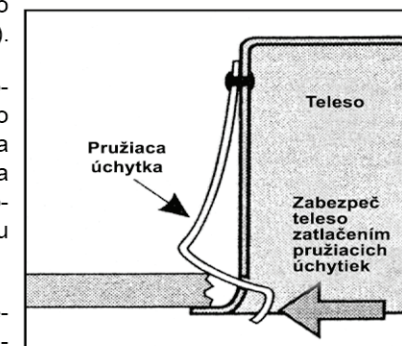
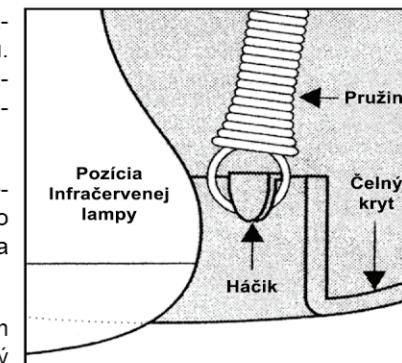
Zvoľte optimálnu polohu telesa výrobku pre jeho vsunutie do montážneho stropného otvoru a to vzhľadom na polohu príruby odsávania (ak nebola odpojená od telesa) a dvoch pružinových úchytkách zabezpečujúcich fixáciu výrobku.

Vsúvajte teleso výrobku do montážneho stropného otvoru stranou s odsávacou prírubou vopred a pritiahnite dve fixačné pružinové úchytky k sebe. Ubezpečte sa, že teleso výrobku je dostatočne pevne ukotvené.

Výrobok upevníme cez kotviace otvory vonkajšej obruby telesa cez obklad stropu do dvoch nosníkov (min. štyrmi vhodnými skrutkami).

Máte tiež možnosť !

(Tak isto však môžeme previesť pripojenie odsávacieho potrubia na snímateľnú prírubu telesa ešte pred prevedením obkladu stropu a prírubu potom povytiahnuť cez montážny otvor, nasunúť ju na teleso výrobku a zaistiť upevňovacou skrutkou).



Inštalácia výrobku do zníženého kazetového stropu, s ukotvením do skutočného stropu

V prípade inštalácie výrobku do zníženého stropu s kazetovou konštrukciou, ukotvíme výrobok do pôvodného - skutočného stropu pomocou dĺžkovo nastaviteľných závesov (tie isté, ktoré použijeme pri inštalácii nosnej konštrukcie kazetového stropu).

V stropnej kazete vyrežte montážny otvor (podľa priloženej montážnej šablóny).

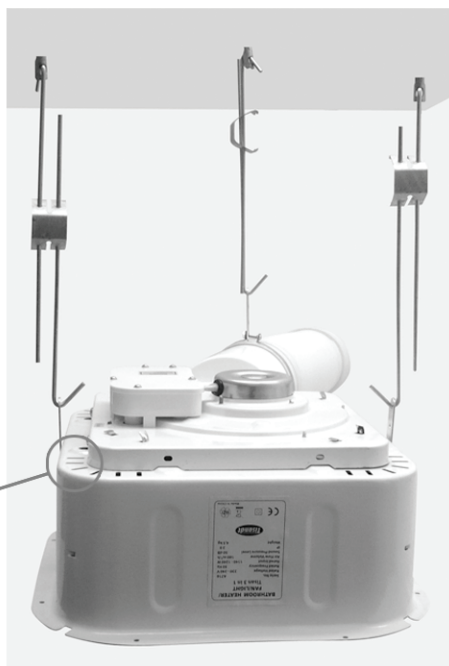
V skutočnom strope vyznačte miesta pre ukotvenie nastaviteľných závesov a prevedte inštaláciu kotviacich prvkov (napr. kovové kotviace hmoždinky).

Na teleso výrobku, do montážnych otvorov po dvoch pružných úchytkách, upevnite skrutkami dva kovové závesy a tretí záves môžeme upevniť pomocou skrutky na potrubnej objímke na hrdlo vývodu odsávania (závesy a skrutky nie sú súčasťou balenia – pribalené len na vyžiadanie).

Pri ďalšej inštalácii postupujeme obdobne ako v predošlom prípade (inštalácia pomocou kotviacich pružín a otvorov v obrube telesa).



Uchytenie kovových závesov



IMPORTANT CONSIDERATIONS BEFORE INSTALLING

A few minutes planning can make a big difference to the installation time and also to your satisfaction with the function of the product.

- 1) Make sure you have the Tisan 3 in 1 model that suits your bathroom – serie with 4 infra red lamps or serie with 2 infra red lamps.
- 2) The infrared lamps are most effective when you are standing directly beneath them so generally the unit would be mounted a place where you would stand to dry yourself.
- 3) For the exhaust fan to work efficiently, replacement air of a volume equivalent to what is being extracted must be able to enter the room.
If the room is airtight, the fan will function poorly.
- 4) Before commencing any cutting, check in the ceiling space that there are no obstructions such as ceiling joists and that there is sufficient height clearance (minimum 220mm) for housing.
- 5) Check that the electrical wiring can be routed from the wall switches to the mounting location.

INSTALLATION

1.Cutting a vent (when required)

For installation where external venting is required or is your choice, locate a suitable location in either the roof or exterior wall to vent out the exhausted air / steam.

For location in the exterior wall – cut out a suitable hole and build in a steel tubular bushing with internal diameter cca 110 mm.

2.Ducting

For location ducting to trough the exterior wall:

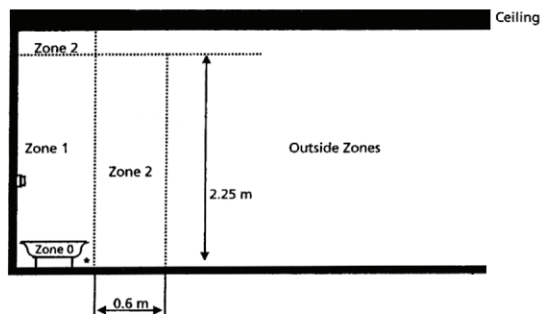
Put one end of the 100mm diameter ventiduct into the tubular bushing and seal space around the ventiduct using a suitable sealant.
Install the shutter (**Figure 2**).

For location ducting to in the air rising pipe:

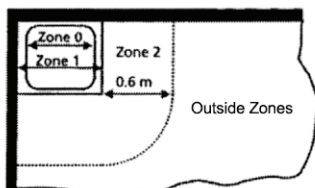
Connect one end of the 100mm diameter ventiduct with air rising branch pipe,

2a) Shower basin -ELEVATION VIEW

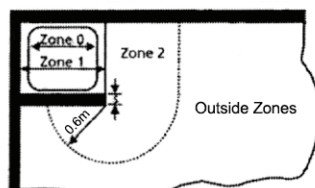
(Figure 2a,b,c)



2b) Shower basin - PLAN VIEW



2c) Shower basin with permanently fixed partition

**WARNING !**

All wiring must be carried out by a Licensed Electrician!

Make sure the power is off before instalation!

The Tisan 3 in 1 products must only be installed horizontally in ceiling, in outside zones only!

Do not use with any solid state speed control!

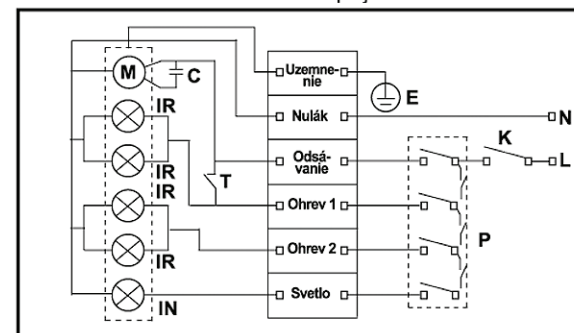
Do not touch the infrared lamps with any part of body when in use!

Do not look directly into the bulbs in use!

5. Elektroinštalácia

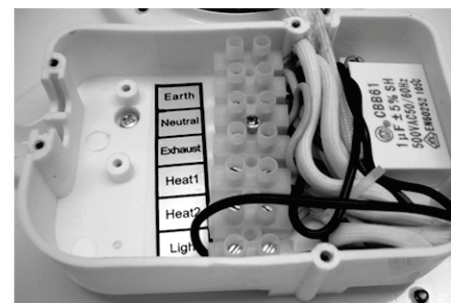
Elektroinštaláciu môže prevádzať len zodpovedný pracovník, ktorý má na to oprávnenie. Pri elektrickej inštalácii je nevyhnutné postupovať podľa záväznej normy pre elektrickú inštaláciu budov IEC 60 364 (STN 33 2000). Pri inštalácii výrobkov do priestorov kúpeľni postupujte podľa záväznej normy IEC 60 364-4-41

Elektrická schéma zapojenia



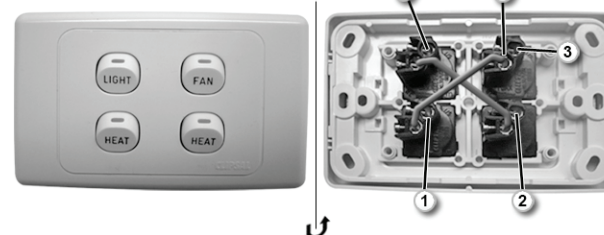
M: Motor
C: Kondenzátor
IR: INfračervené lampy
IN: Osvetľovacia lampa
P: Štvorpáčkový vypínač
T: Tepelná poistka
E: Uzemnenie

Svorkovnica elektrického terminálu

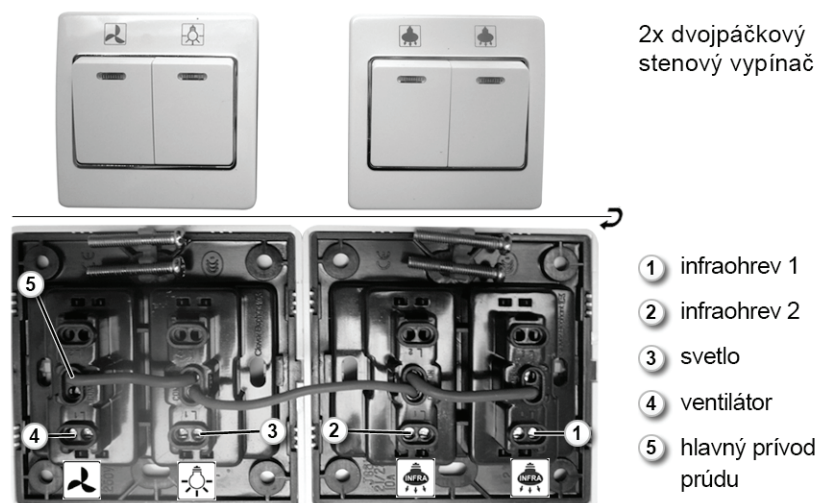


Heat1	- infraohrev 1
Heat2	- infraohrev 2
Light	- svetlo
Exhaust	- ventilátor
L	- prúdový vodič
N	- pracovný nulák
E	- uzemnenie

Štvorpáčkový stenový vypínač



1 infraohrev 1
2 infraohrev 2
3 svetlo
4 ventilátor
5 hlavný prívod prúdu



Preved'te prepojenie uzemňovacieho kábla - cez samostatnú svorku v stenovej krabici vypínača. Prepojenie nulového kábla - cez samostatnú svorku v stenovej krabici vypínača. Na elektroinštaláciu je potrebný 6-žilový ohybný izolačný kábel CYSY 6C x 1,5 mm (10A).

6. Finálna montáž

Inštalácia čelného krytu

Upevnite čelný kryt na teleso pomocou pružín. Neprepínajte pružiacu schopnosť pružín.

Inštalácia žiaroviek

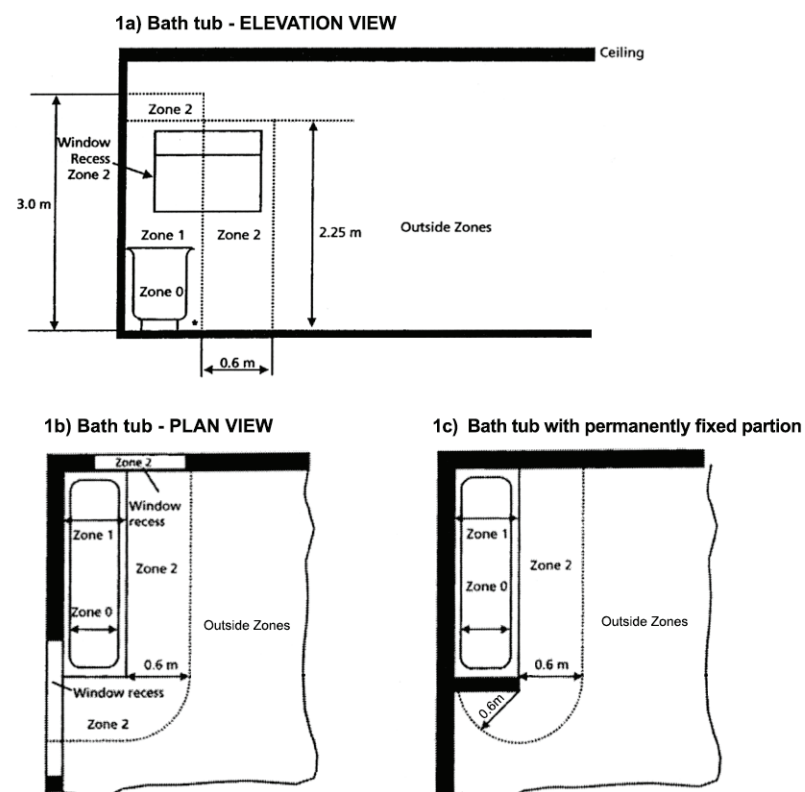
Vložte do svetelných objímok a dôsledne zaskrutkujte naspäť 5ks žiaroviek – dobrý elektrický kontakt predĺži ich životnosť. Vycentrujte žiarovky v otvoroch čelného krytu. Vyčistite povrch čelného krytu a povrch lúč po kompletizácii.

Inštalácia telesa vypínača na stenu

Po elektroinštalácii panelu vypínača vložte a upevnite panel vypínača do stenovej krabice a nainštalujte vrchnú kryciu časť vypínača.

Zapnite prúd (samostatný elektrický istič) a **skontrolujte všetky funkcie ovládania výrobku**.

(Figure 1a,b,c)



7) The switch must be installed only in outside zones - accordance with Wiring Rules IEC 60 364 –4-41, IEC 60 364-7-701 and (SR STN 33 2000-7-701, STN 33 2000-4-41).

8) The lamps are hot when in use. Do not touch the infrared lamps with any part of your body when in use. Allow all lamps to cool sufficiently before touching or replacement. Do not look directly into the bulbs in use.

9) For the purpose of avoiding any dangerous gas leaking into your bathroom, the ventiduct of the Tisan must not be laid together with the ventiduct of air-fueled water heater or other open fire appliances into the same flue.

Dear Customer !

Thank you for selecting T i s a n 3 in 1, which is surely to bring you satisfaction.

We wish you so that T i s a n 3 in 1 give you many years of trouble – free operation.

PLEASE READ CAREFULLY

- 1) Read through these instructions completely before commencing instalation, to avoid any risk or looses.
- 2) The Tisan 3 in 1 appliance must be installed to comply with the appropriate EU council directines, regulation and EN standards, and also the local wiring rules or latest eddition thereof.
- 3) Use this appliance only as described in this manual, any other use not recomanded by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury to persons.
- 4) All wiring must be carried out by a Licensed Electrician, in accordance with IEC 60 364-4-41 and (SR STN 33 2000-4-41 Elektrická inštalácia budov)
- 5) Locate the Tisan 3in1 appliance must be done in accordance with IEC 60 364-7-701 (Electrical Instalation of Building) and (SR STN 33 2000-7-701) Electrical Instalation of Building). The unit can be located in to the bathroom ceiling, only outside zones 0, 1 and 2.
- 6) The unit must not be instalated directly above bath or shower basin or inside the wash basin zone.

(Figure 1a,b,c ; 2a,b,c)

POUŽÍVANIE

Zdrojom tepla výrobku Tisan 3v1 sú infračervené lampy. Táto funkcia výrobku je tiež kombinovaná s ďalšími funkciami odsávania a osvetlenia. Z hľadiska čo najefektívnejšieho využitia týchto vlastností výrobku Tisan 3v1, musíte mať na pamäti niekoľko dôležitých vecí, týkajúcich sa ohrevu, ventilácie a osvetlenia.

1. Ohrev



Stlačte polohovú páčku HEAT stenového vypínača do polohy **ON - Zapnuté**. Táto séria výrobkov Tisan 3v1 je opatrená dvoma nezávisle ovládanými infračervenými lampami. Môžete zapnúť jednu dvojicu vyhrievacích lúčov, alebo oide (dvoma nezávislými páčkami), čím sa zdvojnásobí vyhrievací efekt.

Vlastnosťou infračerveného svetla je, že nezvyšuje teplotu prostredia svojou dlhšou prevádzkou, ale vytvára okamžitý tepelný efekt a ohrieva Vás, nie prostredie kúpeľne.

Pre najefektívnejšie využitie tepelných vlastností infračerveného svetla výrobku Tisan 3v1 odporúčame vám stáť bezprostredne pod vyhrievacími lampami, alebo v ich blízkosti (obvyklý čas na vysušenie je 5minút).

Pozor!: Nedotýkajte sa a nepozerajte sa priamo do infračervených lúčov počas ich prevádzky.

2. Ventilácia



Stlačte polohovú páčku FAN stenového vypínača do polohy **ON - Zapnuté**. Výrobok Tisan 3v1 rýchle a efektívne odsaje paru i zápach s prostredia Vašej kúpeľne stlačením páčky ovládania ventilátora do polohy on-zapnutý (červený znak na páčke je viditeľný).

Pre dosiahnutie optimálneho odsávacieho efektu Vášho ventilátora, je potrebné zabezpečiť dostatočné prúdenie vzduchu do priestoru kúpeľne. V tom prípade bude odsávanie pár a zápachu rýchle a efektívne.

Pozor!: Zabezpečte potrebný vstup vzduchu do priestoru počas procesu odsávania cez otvorené okno, dvere respektíve cez ventilačné otvory.

3. Centrálné osvetlenie



Stlačte polohovú páčku LIGHT stenového vypínača do polohy **ON - Zapnuté**. Centrálna reflektorová osvetľovacia žiarovka (60W/100W) na všetkých výrobkoch Tisan 3v1 zabezpečuje základné osvetlenie priestoru Vašej kúpeľne.

Pre špecifické potreby ako je holenie či kozmetické činnosti, budete možno potrebovať prídavné osvetlenie podľa vašich individuálnych potrieb.

ÚDRŽBA

1. Čistenie

- Pred začatím čistiacich prác na výrobku vypnite prúd .
- V prípade zohriatych žiaroviek je potrebné nechať ich vychladnúť .
- Prevádzajte čistenie žiaroviek a čelného krytu opatrne. Používajte mäkkú utierku, do ktorej nechajte vsiaknuť čistiaci prostriedok alebo tekutý čistič skiel .

2. Výmena lúč

- Pravidelne kontrolujte správne dotiahnutie žiaroviek v objímkach.
- Pred výmenou žiarovky vypnite prúd.
- Použite maximálne 100W reflektorové žiarovky osvetlenia.
- Použite maximálne 275W infračervené lampy vyhrievania.

HLAVNÉ TECHNICKÉ PARAMETRE

Séria číslo	A 716
Napätie	230V – 240V
Frekvencia	50 Hz
Príkion	1080W / 1180W
Hlučnosť	50 dB
Výkon odsávania	180 kubických metrov
IP	X 2
Hmotnosť	4,5 kg

OPIS A VYBAVENIE SPOTREBIČA

Teleso spotrebiča včetně čelného krytu	Po jednom kuse
Infračervené lampy (E27)	4 kusy
Reflektorová žiarovka osvetlenia	1 kus
Návod na použitie	1 kus
Šablóna na označenie rezania otvoru	1 kus
Ventilačné flexibilné potrubie	1 kus
Dvojčokový vypínač *	2 kusy
Stenová krabica vypínača	2 kusy
Potrubná objímka	1 kus

* alebo 1 ks štvorcový vypínač a 1 ks stenová krabica

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Prístroj, príslušenstvo a ani obal nezhadzujte jednoducho do odpadu ale ho recyklujte .

Táto Vaša nevel'ká námaha tiež prispeje k ochrane životného prostredia.

SERVIS

Ak výrobok potrebuje opravu, prosím kontaktujte Vášho predajcu, alebo priamo

Tisandt spol. s r.o., Tel.č.: 0907 400 752



www.tisandt.com

Tisandt spol. s r.o.

Štúrova 5150

960 01 ZVOLEN, Slovakia EU

Sklad:

Lieskovská cesta 2279

960 01 ZVOLEN, Slovakia EU

Tel./Fax : + 421 (0)45 540 2371

Mobil: +421(0)907 400 752

+421(0)918 827 034

E-mail : tisandt@tisandt.com